Intracellular pH of Sea Urchin Eggs
Measured by the Dimethyloxazolidinedione (DMO) Method

CARL HIRSCHIE JOHNSON and DAVID EPEL
Department of Biological Sciences, Hopkins Marine Station, Stanford University, Pacific Grove, California 93950

ABSTRACT Intracellular pH (pHi) of sea urchin eggs and embryos was determined using DMO (5,5-dimethyl-2,4-oxazolidinedione). By this method, the pHi of Lytechinus pictus eggs increased after fertilization from 6.86 to 7.27, and this higher pHi was maintained thereafter, as has been previously observed with pH microelectrodes. The same general result was obtained with the eggs of Strongylocentrotus purpuratus, in contrast to previous estimates of the pH of egg homogenates from this species, which had indicated a rise and then fall of pHi after fertilization. pH did not significantly change during early cell divisions. Studies of treatments that alter pHi confirmed that ammonia alkalizes and acetate acidifies the cells. The regulation of pHi by embryos in acidic seawater is impaired if sodium is absent, whereas unfertilized eggs can regulate pHi in acidic, sodium-free seawater.

A major event regulating biosynthesis and transport after the fertilization of sea urchin eggs is an increase of intracellular pH (pHi) (1-3). This pH; change was first suggested by (a) the Na'-dependent release of acid by eggs to the surrounding seawater during the first 10 min after fertilization, implying an increase in pHi, and (b) the initiation of some of the changes of fertilization by weak bases, which would be expected to increase pHi. An additional observation was that Na’ is required for the initiation of development during the same time period in which Na’-dependent acid release is occurring, and this Na’ requirement could be bypassed by incubation in weak bases. The initial measurements of this pH; change, made by homogenizing eggs in isotonic KCl (4-6), indicated that the pH; of unfertilized Strongylocentrotus purpuratus eggs averaged 6.4 and rose to nearly 6.8 within 4 min after fertilization. 10 min after fertilization, pHi began to slowly decline back to unfertilized levels, which it reached ~60 min later (6).

Measurements of pH; of a different species, Lytechinus pictus, with pH microelectrodes confirmed that these eggs alkalize by ~0.4 pH unit after sperm activation, but the pH; was greater (6.84 in unfertilized eggs), and never reacidified as in the homogenate studies with S. purpuratus embryos (7). Stable pH; microelectrode records have not been obtained in S. purpuratus, so that direct comparisons on the same species have not been possible (S. Shen, personal communication).

A question therefore arises as to whether the pH; change after fertilization is transient or permanent. Are these species differences? Or do the different values reflect types of damage done to the cells by electrode impalement or the breakage of compartments during homogenization? Resolution of this issue is important to understanding the causal relationships among the various fertilization-initiated changes within the embryo. For example, if the pH; change is permanent, it could directly account for the permanent increases of cell activity, without the necessity of evoking another regulating factor that is "locked in" by a transient pH; rise (1).

We have undertaken the present investigation to resolve this question by using an alternate technique of measuring pH;—the DMO method (8-10). DMO (5,5-dimethyl-2,4-oxazolidinedione) is a weak acid that, when acting ideally (see Materials and Methods), distributes at equilibrium between intracellular and extracellular compartments on the basis of their respective pHs. Thus, by determining the intracellular and extracellular concentration of [14C]DMO and the extracellular pH, pH; can be calculated. Intracellular pH as determined by DMO (DMO-pH;) has been found to agree well with pH; determined by other methods, especially pH microelectrodes. In squid giant axons and barnacle muscle fibers, DMO-pH; is 0.05 pH unit more acidic than microelectrode-pH; (11), but in the plant Nitella, the agreement is not as good (DMO-pH; is 0.2 pH unit more acidic than microelectrode-pH; see reference 12). The DMO method will not suffer from the same artifacts that can arise from the other two methods, such as damage to compartments of differing pH during homogenization or ionic leakage during microelectrode recording (for example, the resting membrane potential of Lytechinus is 55 mV less when
impaled by a pH microelectrode than when impaled by a single standard microelectrode, implying an ion leak around the pH microelectrode; see reference 13). In collaboration with Dr. Robert Gillies (14), we carried out preliminary DMO measurements of S. purpuratus egg pH, and in this report present a more extensive analysis of these results, comparing these to L. pictus and also describing pHi during the cell cycle. In addition, we have studied the effects of ammonia and external sodium on pHi in eggs and embryos.

Our results show that pHi, measured by DMO (a) behaves in both species very much as does that measured by microelectrodes, and unlike that estimated by the cell lysis method; (b) does not change significantly during or after the first and second cell divisions; and (c) is regulated by a Na⁺-independent mechanism before fertilization and by a Na⁺-dependent mechanism after fertilization.

**MATERIALS AND METHODS**

**Handling of Gametes**

Shedding of eggs and sperm of S. purpuratus and L. pictus was induced by injection of 0.5 M KCl into the coelomic cavity. The semen was collected dry and stored at 4°C. The eggs, dejellied by mechanical swirling and several washes in Millipore-filtered (Millipore Corp., Bedford, Mass.) seawater (MFSW; 0.45 μm), were resuspended in MFSW (except for the experiments of Fig. 8, see Materials below) at a concentration of 2.5% by volume as determined by sedimenting the unfertilized eggs in Bauer-Schenck tubes. The seawater was buffered with 10 mM HEPES, pH 7.70, except where noted. (The external pH was adjusted to 7.7 rather than 8.0 to increase the amount of permeant DMO.) To fertilize, a few microliters of semen was diluted and added to the egg suspension. In all experiments, the eggs were continuously stirred gently and the temperature maintained at 16-18°C.

**Materials**

In the experiments of Fig. 8, eggs were resuspended in artificial seawater of the following composition: NaCl, 460 mM; KCl, 10 mM; CaCl₂, 10 mM; MgCl₂, 27 mM; MgSO₄, 28 mM; NaHCO₃, 2.5 mM; Tris, 5 mM; PIPES, 5 mM. For sodium-free seawater (NaSAW), NaCl was replaced by choline Cl and NaHCO₃ by KHCO₃. Tritiated sorbitol, [3H]inulin, [14C]DMO and [14C]methylamine were obtained from New England Nuclear (Boston, Mass.). Unlabeled sorbitol and DMO were obtained from Sigma Chemical Co. (St. Louis, Mo.), and polyvinyl "microfuge" centrifuge tubes (1.5 ml) from VWR Scientific Inc. (subsidiy of UNIVAR, San Francisco, Calif.).

**Experimental Protocol**

In a routine experiment, 1.0 μCi of [14C]-DMO in ethyl acetate was dried with nitrogen, redissolved in seawater, and added to 40 ml of an egg suspension (final DMO concentration, 5 × 10⁻⁵ M). This concentration of DMO allowed normal plutei to develop. After permitting sufficient time for equilibration (usually 30 min), 1-ml samples were placed in microfuge tubes, and 50 μl of a seawater solution containing 0.25 μCi [14C]sorbitol and 0.1 μg unlabeled sorbitol was added to each tube (final sorbitol concentration was -0.01% wt/vol). The tubes were gently mixed and spun an Eppendorf Microcentrifuge 5412 (Brinkmann Instruments, Westbury, N. Y.) for 5 min, then resuspended and allowed to spin down. The total time was 25-30 s, which did not sediment any unfertilized sperm. Two supernatant samples were taken, one for the immediate measurement of external pH and the other for counting the radioactivity in the supernate. The remaining supernate was aspirated and the pellet frozen in dry ice/isopropanol. When all samples had been taken, these frozen pellets were squeezed out of the microfuge tubes into predessicated, preweighed scintillation vials (8 ml) and the remaining supernate was aspirated and the pellet frozen in dry ice. Then all samples were weighed to determine the dry weight, completely digested with 1 ml of NCS (New England Nuclear) or BTS-450 (Beckman Instrument Co.) at room temperature, and counted in a Beckman LS-8000 scintillation counter with "automatic quench correction" (an external standard channels ratio method) after addition of 5 ml of scintillation solution 15 g PPO and 100 g POPOP in 1 l of toluene). The 1H and 14C counts were always corrected for spillover and efficiencies as in reference 15, using quenched standards made up like experimental samples, except with known activities of [1H]tritium or [14C]tritium, and the pH, calculated as below on a DPC PDP-11 computer (Digital Equipment Corp., Marlboro, Mass.) or a TSI9 programmer calculator (Texas Instruments Inc., Digital Systems Div., Houston, Tex.).

Methylamine-pH; was determined in the same way, except (a) 0.5 μl methylamine stock (New England Nuclear; 50 μCi/ml EtOH) was added to each milliliter of egg suspension instead of DMO, and (b) methylamine-pH; was calculated by the equation found in reference 11 (methylamine pKₐ was taken to be 11.8).

**Calculation of pH**

First, it must be pointed out that DMO-pH; is an average pHi, so that compartments having pHs different from that of the cytoplasm will influence DMO-pH; value. Because DMO is an acid, it will be excluded from acidic compartments and DMO-pH; will not be significantly different from the true cytoplasmic pH as long as the relative volume of the acidic compartments (e.g., lysosomes) is small. On the other hand, DMO will accumulate in basic compartments (e.g., mitochondria), and it may therefore indicate an erroneously alkaline pH if these compartments are very basic or constitute a large proportion of intracellular volume (11, 14).

To calculate pH; from DMO distribution, one must assume: (a) that the plasma membrane is not permeable to ionized DMO, and that the concentration of unionized DMO inside and outside the cell is equal after equilibration where the plasma membrane potential is very large, permeability of ionic DMO can become a major problem, as in reference 16), and (b) that DMO is completely inert, i.e., not metabolized or bound. In two plant systems (17, 18) it apparently is not inert, but in animal systems, DMO has behaved as an inert substance (8, 9).

Use of the following equation requires that the intracellular and extracellular concentration of DMO be known, so corrections for intracellular and extracellular space in the pellet are made. The equation for pH; calculation, given the above assumptions, is:

\[
\text{pH;} = \text{pK}_a + \log_2 \left( \frac{D_s}{D_w} \cdot \frac{S_s}{S_w} - \frac{S_s}{S_w} \right) \left[ \frac{10^{pK_a - \text{pH;}} + 1}{2} \right] - 1
\]

where: \(pK_a = pK_a\), of DMO (here taken as 6.32; see reference 11), \(D_s = \text{dpm of DMO in pellet sample/mg water}, D_w = \text{dpm of DMO in supernate/mg water}, S_s = \text{dpm of sorbitol in pellet sample/mg water}, S_w = \text{dpm of sorbitol supernatant sample/mg water}, \) and \(pH; = \text{extracellular pH. (For reference to this form of the equation is 19; see reference 20 for a partial derivation and reference 21 for a complete derivation.)}

**Extracellular Markers**

As stated above, the intracellular and extracellular space in the pellet must be known. Some previous workers (14, 19) have preferred to estimate internal spaces by comparing H₂O and [14C]sorbitol (or other extracellular marker) spaces in samples parallel to those with [14C]DMO. We have chosen a method that allows the intracellular space to be determined on the same samples that are incubated in DMO (11). The pellet space that is accessible to tritiated sorbitol is taken as extracellular water (Wₑ) and the difference between the wet and dry weights of the pellet is the total water (Wₑ). Intracellular water is therefore \(W_i = W_e - W_w\). The values obtained for \(W_i\) by either method are not statistically different at the 0.05 level: in one experiment on the same batch of unfertilized S. purpuratus eggs, the Wₑ in 1-ml samples of the egg suspension was 11.51 ± 0.435 μl (mean ± SEM, \(n = 5\)) as determined by the [1H]sorbitol-weighing protocol and 10.98 ± 0.264 μl (\(n = 4\)) by the \(\text{H}_2\text{O}^+\)-[14C]sorbitol method.

To make sure that the sorbitol space was a reliable indicator of \(W_i\), unfertilized eggs were incubated in sorbitol for various times. The results are shown in Fig. 1, where the Wₑ is normalized for the quantity of cells by dividing by the dry weight (dw) of the pellets. Wₑ/dw remains relatively constant, with a slight decline, over at least 30 min. The difference between the values in L. pictus and S. purpuratus may be attributable to differences in egg density. Because intracellular water, not volume, is the measured parameter, an egg packed with yolk proteins will have a smaller Wₑ/dw than the corresponding intracellular volume/dw calculated on the basis of the egg diameter (this value is 4-5 by our determination and also by Harvey [22]). Unlike values for other types of cells, Wₑ/dw values are probably <4 in eggs because they are packed with yolk proteins. This discrepancy is acceptable, however, because it is the DMO concentration in the intracellular water, not the volume, which is the desired quantity as far as the pH; calculation is concerned.

1 The reader should beware of a misprint in the denominator of the upper equation in reference 15.
The slow decline of W/dw with time, as seen in Fig. 1, is probably the result of sorbitol uptake or binding, and not a result of equilibration with extracellular spaces, because (a) long incubations (>1 h) yield W/dw values that can be negative; (b) the unfertilized egg surface is relatively smooth and does not have major surface irregularities (as in other cells [11]) that might retard complete equalization of sorbitol concentration into extracellular spaces; and (c) fertilized eggs of L. pictus, which do have vitelline envelopes and hyaline layers that might slow sorbitol diffusion, in fact exhibit just as rapid an equilibration of sorbitol (as indicated by equal values of W/dw for unfertilized and fertilized eggs; see Table I). Therefore, because sorbitol equilibrates rapidly with eggs and then is slowly taken up, the cells in routine assays were incubated with [3H]sorbitol for 40-60 s before processing.

We also tried [14C]inulin as an extracellular marker with S. purpuratus eggs. Whereas inulin gave W/dw values for unfertilized eggs that were comparable to those obtained by the use of sorbitol, the W/dw for fertilized eggs was always negative. Negative values were calculated for samples incubated with inulin within the first 5-10 min after fertilization, which suggests that inulin may become incorporated into the newly forming vitelline envelope.

Table I summarizes the W/dw data for unfertilized, fertilized, and ammonia-treated eggs incubated in [3H]sorbitol for 40-60 s. In L. pictus, there is no significant difference of W/dw at the 0.05 level between unfertilized and fertilized or between unfertilized and ammonia-treated eggs. These data show that sorbitol is permeable to the vitelline space and probably to the hyaline space of L. pictus (if not, W/dw would have doubled, because the diameter of the vitelline envelope is ~1.3 times that of the unfertilized cell.) In S. purpuratus, however, W/dw of unfertilized and fertilized eggs are significantly different. Again, sorbitol must be permeable to the vitelline envelope or the difference would be greater. However, the hyaline layer, which is thicker in S. purpuratus than in L. pictus, may exclude sorbitol, resulting in an increased W/dw for the zygote of the former species. The difference is not attributable to incomplete sorbitol equilibration, because incubation of fertilized eggs in sorbitol for up to 20 min did not decrease W/dw further. This difference may cause DMO-pH of fertilized S. purpuratus as reported in this paper to be ~0.05 pH unit lower than the "actual" fertilized pH.

RESULTS

DMO Equilibration and Control Experiments

The uptake of DMO into the eggs of L. pictus and S. purpuratus is plotted in Fig. 2A and B as a function of time. It is obvious that 10 min is sufficient for equilibration. Because there is no further DMO uptake after 10 min, DMO is probably not converted into other compounds within these cells, as has been found in some plant cells (17). Zygotes of both species exhibit a pH that is 0.4 pH unit more basic than that of eggs (Table II). Table II shows further that the DMO-pH of L. pictus eggs and zygotes are quite similar to the previously published values obtained with pH microelectrodes. pH of S. purpuratus eggs (7.08) and zygotes (7.47) are consistently higher than their L. pictus counterparts (6.86 and 7.27, respectively).

Three control experiments were done to determine if DMO binds within sea urchin eggs. If DMO is binding, the ratio of intracellular to extracellular DMO will change if all binding sites become occupied as the total DMO concentration is increased. If DMO acts as an ideal pH probe, on the other hand, this ratio will be equal at all concentrations of DMO (23). Fig. 3 illustrates that the ratio is constant from 5 x 10^-7 M to 10^-4 M DMO. Only at millimolar concentrations does the ratio noticeably change in L. pictus, and this is a concentration that would be expected to acidify pH directly (DMO at these high concentrations can act like another weak acid, dinitrophenol, which is known to acidify sea urchin eggs; see references 3, 10, and 24).

Another control for DMO binding is to equilibrate intracellular and extracellular pH and see if DMO distributes accordingly. Unfertilized S. purpuratus eggs were treated with 0.1% Triton X-100, which causes the cells to swell, but not to lyse. We observe that pH, was within 0.05 pH unit of pH, (7.7) under these conditions, whereas if significant DMO binding had occurred, the calculated pH, would have differed from pH,.

A final control is to vary the extracellular pH and see if the DMO distribution changes accordingly. If DMO is binding inside the cell, its distribution would not be markedly different at different external pH (this would lead to very different calculated pHs at different pHs); if, however, DMO is distributing according to the pH gradient, more DMO should enter at lower pH, and less DMO at high pH, (this assumes the cells can maintain a constant pH at different pHs, which these cells can only partly accomplish; see below). Therefore, if DMO is acting ideally, it will indicate a relatively constant pH, over a range of pHs; this is in accordance with the data of Fig. 8 for cells in sodium seawater at pHs between 6.8 and 7.8 (within the ability of these cells to regulate pH in acidic or basic seawater).

pHr and Fertilization

Fig. 4 shows the time-course of pHr changes after fertilization. The pHr obtained with the DMO method for L. pictus is compared with pH, obtained using pH microelectrodes (2). This microelectrode record, which was shortened for comparison with the DMO data, was considered most representative by Dr. S. Shen (personal communication), and its later time-points (not shown) confirm that pH stabilizes at 7.19. The agreement between the two methods is good, and the variability of L. pictus pHr, as measured by DMO and microelectrodes is similar (Table II).

The data of Fig. 4 confirms that the pHr of both L. pictus and S. purpuratus rises after fertilization and remains high, unlike the homogenate data. Fig. 5 depicts the same result under the conditions (6) used to determine pHr by homogeni-

![Figure 1](image-url) Determination of intracellular water/dry weight of unfertilized eggs of L. pictus (C) and S. purpuratus (G) with [3H]-sorbitol. Incubation time in this and all other figures includes the centrifugation time. Least-squares regression lines are also plotted.

| Table I | Comparisons of W/dw | Average W/dw (±SEM) | n |
|---------|---------------------|---------------------|---|
| L. pictus | Unfertilized | 3.04 ± 0.040 | 47 |
| | Fertilized | 3.11 ± 0.021 | 137 |
| | NH₃ (5 and 10 mM) | 2.99 ± 0.029 | 71 |
| S. purpuratus | Unfertilized | 2.17 ± 0.020 | 74 |
| | Fertilized | 2.56 ± 0.032 | 117 |
| | NH₃ (5 and 10 mM) | 2.10 ± 0.018 | 75 |
Ammonia is known to increase pH; and activate some of the developmental changes that are normally triggered by sperm (1, 7). Ammonia probably raises pH; by binding protons within the cell after moving through the cell membrane in the uncharged form (25). Figs. 6 and 7 show how egg pH; is affected by incubation in 5 and 10 mM NH₄Cl. For S. purpuratus, the effect of either concentration of NH₄Cl is the same: pH; increases 0.4 pH unit within the first 15 min and then remains stable. In L. pious, total equilibration is not achieved by 15 min after the addition of NH₄Cl, but other experiments show that pH; does stabilize at 60 min after NH₄Cl addition (data not shown). (Note that it is the microelectrode data in Fig. 6A that show unusual acidity, whereas the DMO data are within the usual range of pH;.) Also note that the DMO-pH; for untreated L. pious eggs in Fig. 7A is about 0.15 pH unit higher than average.

A difference in pH; as measured by DMO or pH microelectrodes is the rise time after NH₄Cl addition. In all cases, DMO-pH; responds more rapidly. Differences of pH; before and after treatment are noticeable within 2 min, whereas microelectrode-pH; is only just beginning to change after 2 min. An explanation for this discrepancy is proffered in the Discussion.

**pH; and Acetate**

Sodium acetate has been reported to lower the pH; of L. pious embryos (2). We have performed a few experiments of this kind on S. purpuratus with DMO. In one experiment, for example, the pH; of zygotes suspended in pH; 7.75 seawater was 7.73 ± 0.013 (± SEM, n = 3), and pH; 6.93 seawater lowered the pH; to 7.24 ± 0.012 (n = 3); but after a 40-min incubation in pH; 6.93 seawater plus 10 mM sodium acetate, the pH; dropped 0.19 pH unit further to 7.05 ± 0.009 (n = 3).

**Acidic Compartments**

Previously, pH; as measured by the weak base methylamine had been reported to increase from 6.45 to 7.0 after fertilization (14). We could not confirm such a change: methylamine-pH; of S. purpuratus eggs was 6.41 ± 0.038 (n = 3) and of 35-min zygotes was 6.30 ± 0.020 (n = 3). Lee and Schuldiner have found that the distribution of the fluorescent weak base 9-aminoacridine (9AA, also a pH; indicator; see reference 14) also does not change after fertilization. Interestingly, 9AA is

---

**FIGURE 2** (A) Equilibration of DMO with *L. pictus* unfertilized eggs (○) and zygotes (●). Each point is the average of duplicate determinations. Zygotes were fertilized in batches at different times to create an asynchronously fertilized population so that any changes in pH; as development proceeded would not perturb the equilibration curve. (B) *S. purpuratus* eggs and zygotes, as in A. W; intracellular water.

**TABLE 1**

| *S. purpuratus* | pH; of *L. pious* and *S. purpuratus* |
|-----------------|----------------------------------|
|                 | **Average pH; ± SEM n**          |
| *L. pious*: microelectrode* |                                    |
| Unfertilized    | 6.84 ± 0.02 44                   |
| Fertilized      | 7.26 ± 0.06 8                    |
| *L. pious*: DMO |                                    |
| Unfertilized    | 6.86 ± 0.019 27                  |
| Fertilized      | 7.27 ± 0.015 38                  |
| *S. purpuratus*: DMO |                                  |
| Unfertilized    | 7.08 ± 0.011 36                  |
| Fertilized      | 7.47 ± 0.015 32                  |

* From reference 7.
† Between 10 and 30 min after fertilization.
not distributed uniformly within the cell—in the fluorescence microscope, the 9AA fluorescence is primarily in distinct “granules.” These are likely to be acidic compartments, but they are not cortical granules because they are not discharged after fertilization. Ammonia or nigericin will discharge the 9AA fluorescence of these granules in vivo and in vitro. We conclude that the pH of these “9AA-acidic compartments” does not change after sperm activation and that the pH, measured by methylamine is probably influenced by a low pH within these same compartments.

**pH, Regulation and Na**

External Na⁺ is required for the acid release and pH, increase after fertilization (13, 26). We wanted to know if external Na⁺ was required for pH, regulation in the face of external pH “insults.” Eggs or zygotes were suspended in artificial seawater or ONa seawater of various pHs, and the pHs were then determined. The results are plotted in Fig. 8. The ability of unfertilized eggs to regulate pH, was not markedly different whether or not Na⁺ was present—i.e., the slopes of the pH, vs. pH, plots are about the same, with the possible exception of very high pHs, when eggs appear to regulate pH, better in ONa seawater. (Note that pH, of these unfertilized eggs at pH, 7.7 is higher than the typical values.) The tendency for pH, of eggs in ONa seawater to be somewhat more acidic is reproducible.

In contrast to unfertilized eggs, however, the ability of already fertilized eggs to regulate pH, is significantly impaired in ONa seawater (zygotes were transferred to ONaSW 10 min after fertilization). As seen in Fig. 8 B, embryos in acidic seawater can regulate pH, much better if sodium is present. Samples of these embryos were fixed 120 min after fertilization. The embryos in ONaSW at pH 6.35 (pH, = 6.3) and 6.55 (pH, = 6.5) had only 20–30% chromosomal condensation, whereas condensation was >80% in all other samples (usually 95–100%).

**pH, during Cell Division**

Fig. 9 illustrates representative experiments performed during the time of cell division. As observed with microelectrodes (2), L. pictus pH, sometimes drops by 0.1–0.15 pH unit 30–60 min before the time of cell division, which coincides with a decrease in the incorporation of amino acids into protein (2). This drop is not, however, consistently observed—other DMO measurements of L. pictus pH, show no differences at any time between 60 and 130 min after fertilization. Unlike pH, fluctuations in Physarum (27) or Tetrahymena (14), fluctuations of pH, during cell division are not significant in embryos of either L. pictus or S. purpuratus. The significance of these results is discussed below.

**DISCUSSION**

**Comparison of the Methods of Determining pH,**

Clearly, DMO gives reproducible values for sea urchin egg pH, that correspond with those obtained by pH microelectrodes. We, in fact, were surprised by how well the two methods agree, considering that DMO-pH, can be affected by permeability of the plasma membrane to the ionic form of DMO and by cellular inhomogeneity of pH (in, for example, basic compartments such as mitochondria), whereas microelectrode-pH, can be biased by ionic leaks resulting from damage from the electrodes. Because the potential artifacts of the two methods are different, it is likely that the measured pH values are representative of cytoplasmic pH, which by both methods is seen to increase substantially after fertilization and to remain high. Also, the responses of DMO-pH, and microelectrode-pH, to treatment with ammonia or acetate are generally similar.
Neither DMO-pH$_i$ nor microelectrode-pH$_i$ displays the low pH$_i$ values (as much as 0.6 pH unit lower) or the reacidification of pH$_i$, after fertilization that has been reported for homogenate-pH$_i$ (6). Why does the pH of egg homogenates reacidify after fertilization? The answer is unknown, but perhaps acidic compartments, e.g., lysosomes, become more fragile in zygotes and are therefore ruptured during homogenization.

The Role of Na

It has been suggested (4, 26) that the alkalization immediately after fertilization is mediated by a Na$^+$/H$^+$ exchange, thereby accounting for the stoichiometry of Na$^+$ uptake to proton release and the Na$^+$ requirement for acid release. Experiments in which we varied external pH in Na-free seawater investigated whether eggs and zygotes can regulate their steady-state pH$_i$ in the absence of Na$^+$. As shown, the unfertilized egg regulates pH$_i$ just as well in the presence or absence of Na. However, Na is involved in pH$_i$ regulation after the period of Na$^+$-dependent acid release is over. It would appear that in both cases—acid release at fertilization and pH$_i$ regulation of embryos in acidic seawater—Na is necessary for “pumping” acid out of the cell. Therefore fertilization induces a Na$^+$-dependent pH$_i$ increase and activates a Na$^+$-dependent “pH-stat.”

Cell Cycle: pH$_i$, and Protein Synthesis

The data of Fig. 9 demonstrate that significant modulation of pH$_i$ during the early cleavages does not occur. It must be noted, however, that this method would not be able to detect very brief changes of pH$_i$. Also, if cell-cycle synchrony is not excellent, small changes might be glossed over.

The data does show that there is no correlation between pH$_i$ and the rate of protein synthesis after the first cell division. In L. pictus, the protein synthesis rate increases substantially after the first and again after the second cell divisions (see Fig. 5 of reference 2), whereas no stable pH$_i$ changes occur after these cleavages. Therefore, pH$_i$ cannot be the major regulator of protein synthesis after the first cell division (2).

Acidic Compartments

Even though DMO-pH$_i$ and microelectrode-pH$_i$ compare favorably, they do differ during ammonia treatment—DMO-pH$_i$ increases more rapidly (Figs. 6 and 7). Similarly, Lee and Schuldiner$^*$ have found that the distribution of 9AA within the egg begins to change almost immediately after NH$_4$Cl is added: the granular fluorescence rapidly disappears (Triton X-100 and the ionophores nigericin and monensin will also “discharge” this particulate fluorescence). This suggests that the fluorescent granules are acidic, lysosomal-like vesicles that can be rapidly
alkalized by the extracellular application of ammonia. In this regard, macrophage lysosomes react to extracellular ammonia in exactly this way (28). The rapid response of DMO-pH to ammonia is consistent with this interpretation. DMO will be excluded from acidic compartments, but as the latter are alkalized by ammonia, the DMO will redistribute into them. The intracellular concentration of DMO will therefore increase and an apparently higher DMO-pH will be calculated. This interpretation suggests the inflowing ammonia initially alkalizes acidic compartments and only afterwards increases the cytoplasmic pH (as measured by the pH microelectrode).

Interpretation of Experiments that Alter pH

Two other important conclusions arise from the above results. First, using ammonia or acetate as a reagent to change pH will have side-effects. In the former case, ammonia appears to discharge the pH of acidic compartments, whereas fertilization will not. Therefore, it does not specifically affect cytoplasmic pH. Moreover, it is well known that protein degradation is inhibited by treatments, including ammonia, that raise intralysosomal pH (29, 30). Consequently, just because ammonia treatment mimicks a fertilization-induced event (e.g., protein synthesis) does not mean that the event is necessarily regulated by the pH increase at fertilization—the ammonia may act by a totally different mechanism that is a side-effect of the drug. In the same way, acetate can have serious side-effects that limit its usefulness in diagnosing pH-regulated processes. Because it is a major intermediate of biochemical pathways, it will certainly disrupt metabolism. Also, like any weak acid at these concentrations, acetate should be capable of uncoupling oxidative phosphorylation (24).

As an example, recent experiments on another echinoderm system—maturation and fertilization of starfish oocytes (31)—reveal that even though 1-methyladenine (1-MA) treatment initiates meiosis and induces a fourfold to sevenfold increase of amino acid incorporation into protein, it does not trigger a
pH change. Ammonia increases and acetate decreases both pH, and percent-incorporation, as in sea urchins. Yet pH does not change throughout normal 1-MA activation, and therefore does not appear to be the regulatory factor in the activation of protein synthesis in these oocytes. These effects of ammonia and acetate are not surprising; one may merely be affecting cell activity via pH in a situation where pH is not the normal regulator or by the side-effects discussed above.

The second major conclusion prompted by the ammonia data is that investigations using DMO must address the problem of pH compartmentation. Perhaps methylamine and/or 9AA should be routinely used in conjunction with DMO. A final but related issue is the possibility of local pH changes within the cytoplasm that are not pervasive enough to change the overall DMO distribution but regulate restricted events (such as actin polymerization [32]). Until recently, such local pH measurements were not possible. However, with the application of new techniques (33), these questions should be answerable.

We thank Dr. Robert Gillies and Jennifer Price for their assistance in the early stages of this project, Dr. Albert Roos for his advice concerning these experiments and his critical reading of the manuscript, and Dr. Sheldon Shen for permission to use much of his pH-microelectrode data.

This work was supported by a grant from the National Science Foundation.

Received for publication 10 November 1980, and in revised form 19 January 1981.

NOTE ADDED IN PROOF: M. M. Winkler, G. B. Matson, J. W. B. Hershey, and E. M. Bradbury have measured pH, in S. purpuratus with 31P-NMR and have obtained values very similar to those reported in this paper: 7.12 for unfertilized eggs and 7.55 for zygotes (personal communication and manuscript in preparation).

REFERENCES

1.Epel, D. 1978. Mechanisms of activation of sperm and egg during fertilization of sea urchin gametes. *Curr. Top. Dev. Biol.* 12:185-246.

2. Grainger, J. L., M. M. Winkler, S. S. Shen, and R. A. Steinhardt. 1979. Intracellular pH controls protein synthesis rate in the sea urchin egg and early embryo. *Dev. Biol.* 76:396-406.

3. Shen, S. S., and R. A. Steinhardt. 1980. Intracellular pH controls the development of new potassium conductance after fertilization of the sea urchin egg. *Exp. Cell Res.* 125:55-61.

4. Johnson, J. D., D. Epel, and M. Paul. 1976. Intracellular pH and activation of sea urchin eggs after fertilization. *Nature (Land)*. 262:641-644.

5. Nishihara, H., and D. Epel. 1977. Intracellular pH and activation of sea urchin eggs at fertilization. *J. Cell Biol.* 75 (2, Pt. 2):464 (Abstr.).

6. Lupo, A., and V. D. Vasquez. 1977. The rise and fall of intracellular pH of sea urchin eggs after fertilization. *Nature (Land)*. 269:590-592.

7. Shen, S. S., and R. A. Steinhardt. 1978. Direct measurement of intracellular pH during metabolic derepression of the sea urchin egg. *Nature (Land)*. 272:253-254.

8. Waddell, W. J., and T. C. Butler. 1979. Calculation of intracellular pH from the distribution of 5,5-dimethyl-2,4-oxazolidinedione (DMO). Application to skeletal muscle of the dog. *J. Clin. Invest.* 30:720-729.

9. Waddell, W. J., and R. G. Bates. 1969. Intracellular pH. *Physiol. Rev.* 49:283-329.

10. Roos, A. 1978. Weak acids, weak bases, and intracellular pH. *Regio. Physiol.* 33:27-30.

11. McLarnon, W. F., and A. Roos. 1976. Comparison of microelectrodes. DMO, and methylamine methods for measuring intracellular pH. *Am. J. Physiol.* 231:799-809.

12. Spanwick, R. M., and A. G. Miller. 1977. Measurement of the cytoplasmic pH in Nierea maxima. *Plant Physiol. (Bethesda)*. 59:464-466.

13. Shen, S. S., and R. A. Steinhardt. 1979. Intracellular pH and the sodium requirement at fertilisation. *Nature (Land)*. 282:87-89.

14. Gillies, R. J., and D. W. Dummer. 1979. Intracellular pH: methods and applications. *Curr. Top. Bioenerg.* 9:61-89.

15. Fox, B. W. 1976. Techniques of sample preparation for liquid scintillation counting. In *Analytical Techniques in Biochemistry and Molecular Biology*. T. S. Work and E. Work, editors. American Elsevier Publishing Co., Inc., N. Y. 5:227.

16. Raven, J. A., and F. A. Smith. 1978. Effect of temperature and external pH on the cytoplasmic pH of Chara corallina. *J. Exp. Bot.* 29:85-86.

17. Leguay, J. J. 1977. The 5,5-dimethyl-2,4-oxazolidinone-2[14C]4-dione distribution technique and the measurement of intracellular pH in Acer pseudoplatanus cells. *Biochim. Biophys. Acta.* 497:329-333.

18. De Michalis, M. I., J. A. Raven, and H. D. Jayasuriya. 1979. Measurement of cytoplasmic pH by the DMO technique in Hydrodictyon effectus. *J. Exp. Bot.* 30:681-695.

19. Poole, D. T., T. C. Butler, and W. J. Waddell. 1964. Intracellular pH of the Ehrlich ascites tumor cell. *J. Nat. Cancer Inst.* 32:939-946.

20. Irvine, R. O. H., S. I. Saunders, M. D. Milne, and M. A. Crawford. 1960. Gradients of potassium and hydrogen ion in potassium-deficient voluntary muscle. *Clin. Sci.* (Oxf). 20:1-18.

21. Penman, H. A. 1970. Activation of exchondromatous algae: the role of intracellular pH. *App. to PhD Thesis. Stanford University, Stanford, Calif.*

22. Harvey, E. B. 1956. The American Arbacia and Other Sea Urchins. Princeton University Press, Princeton, N. J.

23. Roos, A. 1975. Intracellular pH and distribution of weak acids across cell membranes: a study of d- and l-tartarate and of DMO in rat diaphragm. *J. Pharmacol. (Land)*. 249:1-25.

24. McLoughlin, S. G. A., J. G. Drouin, and J. P. Dugan. 1980. Transport of protons across membranes by weak acids. *Physiol. Rev.* 60:825-865.

25. Begg, D. A., and L. Rebhun. 1979. pH regulates the polymerization of actin in the sea urchin (S. purpuratus) embryo. *J. Cell Biol.* 86:885-890.

26. Epel, D. 1978. Intracellular pH and activation of the sea urchin egg. *J. Cell Biol.* 75 (2, Pt. 2):464 (Abstr.).

27. McLaughlin, S. G. A., and J. P. Dugan. 1980. Transport of protons across membranes by weak acids. *Physiol. Rev.* 60:825-865.

28. Begg, D. A., and L. Rebhun. 1979. pH regulates the polymerization of actin in the sea urchin (S. purpuratus) embryo. *J. Cell Biol.* 86:885-890.

29. Waddell, W. J., and T. C. Butler. 1979. Calculation of intracellular pH from the distribution of 5,5-dimethyl-2,4-oxazolidinedione (DMO). Application to skeletal muscle of the dog. *J. Clin. Invest.* 30:720-729.

30. Amersham, J. S., and D. H. Miller. 1980. Mechanism of protein turnover in cultured fibroblastic differential inhibition of two lysosomal mechanisms with insulin and NH4Cl. *Exp. Cell Res.* 126:167-174.

31. Johnson, C. H., and D. Epel. 1980. Intracellular pH does not regulate protein synthesis of starfish oocytes. *J. Cell Biol.* 87 (2, Pt. 2):142a (Abstr.).

32. Begg, D. A., and L. Rebhun. 1979. pH regulates the polymerization of actin in the sea urchin (S. purpuratus) embryo. *J. Cell Biol.* 86:885-890.

33. Heipke, J. M., and R. A. Taylor. 1980. Intracellular pH in single motile cells. *J. Cell Biol.* 86:885-890.